

رسالة السفير // Ambassador's message

Over the past two months, we have witnessed a further tightening of the U.S. administration's blockade measures against Cuba. As a result, several foreign companies in the tourism and financial sectors have been forced to discontinue their business operations with the island, while the ongoing energy siege continues to inflict direct harm on the Cuban people by affecting essential services, electricity generation, healthcare, transportation, food production, and other areas of daily life.

The collective punishment currently being imposed on the heroic and supportive Cuban people is clearly intended to fracture Cuban society, provoke social unrest, and create a pretext for intervention and attempts to seize control of Cuba.

A nation of ten million people, subjected to blockade and constant pressure, cannot credibly be portrayed as a threat to the national security of the United States— the most powerful country



in the world—as some of its representatives falsely claim. Cuba is a country of peace, love, and life; a nation known for its commitment to international solidarity; a nation that defends its independence, sovereignty, and the right to determine its own future free from external pressure.

Enrique Enríquez, Ambassador of Cuba

شهدنا خلال الشهرين الماضيين تصعيداً في إجراءات الحصار التي تفرضها الإدارة الأمريكية على كوبا، مما أدى إلى اضطراب بعض الشركات الأجنبية العاملة في قطاعي السياحة والمالية إلى التخلي عن أعمالها مع الجزيرة، في

حين أن استمرار الحصار النفطي يفاقم الأضرار المباشرة التي يتعرض لها الشعب الكوبي، من خلال تأثيره على الخدمات، وتوليد الكهرباء، والصحة، والنقل، وإنتاج الغذاء، وغيرها من قطاعات الحياة اليومية.

إن العقاب الجماعي الذي يتعرض له حالياً الشعب الكوبي البطل والمتضامن، يهدف بوضوح إلى تمزيق المجتمع الكوبي لإثارة اضطرابات اجتماعية، وبالتالي إيجاد ذريعة للتدخل ومحاولة الاستيلاء على كوبا.

لا يمكن لعشرة ملايين نسمة في بلد محاصر ومضطهد أن يشكّلوا تهديداً للأمن القومي للولايات المتحدة، أقوى قوة في العالم، كما يزعم بعض ممثليها زوراً. كوبا بلد سلام ومحبة وحياة، بلد نموذج للتضامن الدولي، بلد يدافع عن استقلاله وسيادته وحقه في تقرير مصيره دون ضغوط خارجية.

إنريكي إنريكييز, سفير كوبا

العلاقات الثنائية // Bilateral relations

Strengthening Bilateral Dialogue

As part of ongoing efforts to strengthen bilateral relations, Ambassador Enrique Enríquez held meetings with senior officials of Qatar's Ministry of Foreign Affairs, including H.E. Jassim bin Mohammed Hassan Al-Asmakh, Director of the American Affairs Department, and H.E. Sheikha Hanouf bint Abdulrahman Nasser Al-Thani, Director of International Organizations.

The meetings reflected the strong and friendly ties between Cuba and Qatar. Discussions focused on bilateral cooperation, regional and international developments, and issues of mutual interest within the multilateral arena. Both sides reaffirmed the importance of maintaining close political dialogue and continuing to expand cooperation based on mutual respect, understanding and shared interests.



تعزيز الحوار الثنائي

في إطار الجهود المتواصلة لتعزيز العلاقات الثنائية، عقد السفير إنريكي إنريكييز اجتماعات مع كبار مسؤولي وزارة الخارجية القطرية، من بينهم سعادة السيد جاسم بن محمد حسن الأصمخ، مدير إدارة الشؤون الأمريكية، وسعادة الشخة حنوف بنت عبدالرحمن ناصر آل ثاني، مديرة إدارة المنظمات الدولية.

وعكست هذه الاجتماعات متانة العلاقات الودية التي تجمع بين كوبا وقطر. وتركزت المناقشات على التعاون الثنائي، والتطورات الإقليمية والدولية، والقضايا ذات الاهتمام المشترك في الساحة متعددة الأطراف. كما جدد الجانبان التأكيد على أهمية الحفاظ على حوار سياسي وثيق ومواصلة توسيع مجالات التعاون على أساس الاحترام المتبادل والتفاهم والمصالح المشتركة.



العلاقات الثنائية // Bilateral relations



Sports Cooperation: Building New Bridges

Ambassador Enrique Enríquez held a cordial meeting with Dr. Thani Abdulrahman Al-Kuwari, Second Vice President of the Qatar Olympic Committee and Vice President for West Asia of the Olympic Council of Asia.

The meeting provided an opportunity to review the excellent sports relations between Cuba and Qatar and to explore new avenues for cooperation and exchange. Both sides highlighted the important role of sport in bringing nations closer together and reaffirmed their interest in further strengthening ties in this field, building on the longstanding friendship between the two countries.

التعاون الرياضي: بناء جسور جديدة

عقد السفير إنريكي إنريكيز اجتماعًا وديًا مع الدكتور ثاني عبدالرحمن الكواري، النائب الثاني لرئيس اللجنة الأولمبية القطرية ونائب رئيس المجلس الأولمبي الآسيوي لغرب آسيا.

وأتاح اللقاء فرصة لاستعراض العلاقات الرياضية المتميزة بين كوبا وقطر، واستكشاف آفاق جديدة للتعاون والتبادل في هذا المجال. وأكد الجانبان الدور المهم الذي تلعبه الرياضة في التقريب بين الشعوب والدول، معربين عن اهتمامهما بمواصلة تعزيز العلاقات الرياضية والبناء على الصداقة الراسخة التي تجمع البلدين.

Bilateral relations // العلاقات الثنائية

Qatar's Support Helps Expand Cancer Care in Cuba

We express our gratitude to the Embassy of the State of Qatar in Cuba for its contribution, alongside several Cuban institutions, to the creation of the new Outpatient Oncology Treatment Unit at the National Institute of Oncology and Radiobiology in Havana.

The facility was inaugurated in the presence of President Miguel Díaz-Canel Bermúdez and will provide chemotherapy, immunotherapy and other specialized treatments in a modern environment designed to improve care and comfort for cancer patients. The recognition of the Embassy of Qatar during the ceremony reflects the positive impact of bilateral cooperation and its contribution to initiatives that directly benefit the well-being of the Cuban people.

دعم قطر يساهم في توسيع خدمات علاج السرطان في كوبا

نتقدم بخالص الشكر لسفارة دولة قطر في كوبا على مساهمتها، إلى جانب عدد من المؤسسات الكوبية، في إنشاء وحدة جديدة للعلاج الخارجي للأورام بالمعهد الوطني للأورام والأشعة في هافانا.

وقد تم افتتاح هذه المنشأة بحضور الرئيس ميغيل دياز-كانيل برموديز، وستوفر خدمات العلاج الكيميائي والعلاج المناعي وغيرها من العلاجات المتخصصة في بيئة حديثة صُممت لتحسين جودة الرعاية وراحة مرضى السرطان.

ويعكس التكريم الذي حظيت به سفارة دولة قطر خلال حفل الافتتاح الأثر الإيجابي للتعاون الثنائي وإسهامه في دعم المبادرات التي تعود بالنفع المباشر على رفاهية الشعب الكوبي.



Bilateral relations // العلاقات الثنائية

Health Cooperation: Building Bridges Through Healthcare

During the 78th World Health Assembly in Geneva, First Deputy Minister of Public Health Dr. Tania Margarita Cruz Hernández held talks with Dr. Salih Al Marri, Adviser to Qatar's Minister of Public Health.

The discussion highlighted the positive results of medical cooperation between Cuba and Qatar, a partnership that has contributed to strengthening ties between the two countries for more than two decades. Both sides reaffirmed their interest in continuing collaboration in support of quality healthcare and international cooperation.



التعاون الصحي: بناء الجسور من خلال الرعاية الصحية

خلال الدورة الثامنة والسبعين لجمعية الصحة العالمية في جنيف، أجرت النائبة الأولى لوزير الصحة العامة الدكتورة تانيا مارغريتا كروز هيرنانديز محادثات مع الدكتور صالح المري، مستشار وزير الصحة العامة القطري.

وسلطت المناقشات الضوء على النتائج الإيجابية للتعاون الطبي بين كوبا وقطر، وهي شراكة أسهمت في تعزيز العلاقات بين البلدين لأكثر من عقدين من الزمن. كما أكد الجانبان اهتمامهما بمواصلة التعاون دعماً للرعاية الصحية عالية الجودة والتعاون الدولي.

Cuba Under Energy Pressure /// كوبا تحت ضغوط الطاقة

Healthcare Under Pressure

The energy crisis is also placing significant strain on Cuba's healthcare system. Hospitals and medical facilities have been forced to adapt to fuel shortages and recurring power disruptions while maintaining essential services.

The World Health Organization has reported that more than 100,000 surgeries have been postponed, including approximately 11,000 involving children. Cuban health professionals continue working under difficult conditions to ensure medical care reaches those who need it most.

النظام الصحي تحت الضغط

تفرض أزمة الطاقة ضغوطًا كبيرة على النظام الصحي الكوبي. فقد اضطرت المستشفيات والمرافق الطبية إلى التكيف مع نقص الوقود والانقطاعات المتكررة للتيار الكهربائي مع الاستمرار في تقديم الخدمات الأساسية.

وأفادت منظمة الصحة العالمية بتأجيل أكثر من 100 ألف عملية جراحية، من بينها نحو 11 ألف عملية لأطفال. ويواصل العاملون في القطاع الصحي الكوبي أداء واجبهم في ظل ظروف صعبة لضمان وصول الرعاية الطبية إلى المحتاجين.

معلومات ذات صلة عن كوبا // Relevant information about Cuba

20,000 TONNES

*of UN food assistance delayed
or difficult to distribute*

20 ألف طن

من المساعدات الغذائية الأممية متأخرة
أو صعبة التوزيع



The Human Cost of Energy Restrictions

Recent measures targeting Cuba's access to fuel have affected transportation, healthcare, education and food distribution across the country.

United Nations agencies currently face severe difficulties delivering nearly 20,000 tonnes of food assistance in Cuba due to fuel shortages linked to U.S. restrictions on energy supplies. The World Food Programme alone has approximately 11,000 tonnes of food stalled in ports and thousands more awaiting distribution across the country.

Fuel shortages are affecting agricultural production and food distribution across the country, creating additional challenges for farmers and local communities.

التكلفة الإنسانية للقيود على الطاقة

أثرت الإجراءات الأخيرة التي تستهدف وصول كوبا إلى الوقود على قطاعات النقل والصحة والتعليم وتوزيع الغذاء في مختلف أنحاء البلاد.

وتواجه وكالات الأمم المتحدة حاليًا صعوبات كبيرة في إيصال ما يقارب 20 ألف طن من المساعدات الغذائية إلى كوبا بسبب نقص الوقود المرتبط بالقيود الأمريكية على إمدادات الطاقة. ويحتجز برنامج الأغذية العالمي وحده نحو 11 ألف طن من المواد الغذائية في الموانئ، إضافة إلى آلاف الأطنان الأخرى التي تنتظر التوزيع في أنحاء البلاد.

كما يؤثر نقص الوقود على الإنتاج الزراعي وتوزيع المواد الغذائية، مما يخلق تحديات إضافية للمزارعين والمجتمعات المحلية.

Relevant information about Cuba // معلومات ذات صلة عن كوبا

Education Under Strain

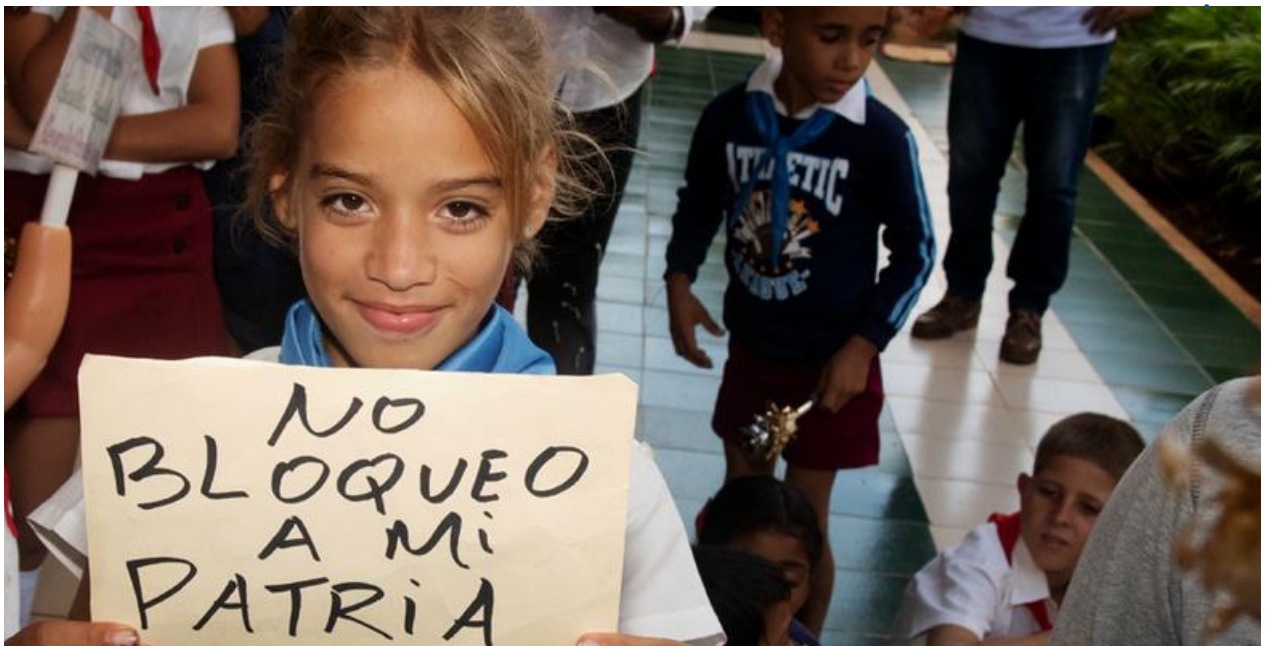
Across Cuba, fuel shortages and power outages are disrupting daily life, including the education sector. Schools have been forced to adjust schedules, while transportation difficulties affect both students and teachers.

According to UNESCO, more than 400,000 students have experienced disruptions to their learning, while staffing shortages continue to place additional pressure on the education system. Despite these challenges, schools across the country remain open and communities continue working to protect access to education.

التعليم تحت الضغط

في مختلف أنحاء كوبا، يؤدي نقص الوقود وانقطاع الكهرباء إلى تعطيل الحياة اليومية، بما في ذلك قطاع التعليم. واضطرت المدارس إلى تعديل جداولها الدراسية، بينما تؤثر صعوبات النقل على الطلاب والمعلمين على حد سواء.

ووفقًا لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)، فقد تأثر أكثر من 400 ألف طالب بانقطاعات في العملية التعليمية، فيما تواصل أزمة نقص الكوادر زيادة الضغوط على النظام التعليمي. ورغم هذه التحديات، تظل المدارس مفتوحة وتواصل المجتمعات المحلية العمل للحفاظ على حق الجميع في التعليم.



Relevant information about Cuba // معلومات ذات صلة عن كوبا

A PATTERN OF ESCALATING PRESSURE

Four developments in four months reveal a clear trend.

JAN 2026

Fuel restrictions
intensified



1 MAY 2026

Executive Order
expands sanctions



MAY 2026

Charges filed against
Army General
Raúl Castro



MAY 2026

UN experts condemn
coercive measures



UN EXPERTS WARN

*“A violation of
the UN Charter
and international law.”*

UN human rights experts condemned the accusations against Army General Raúl Castro and called for the lifting of unilateral coercive measures against Cuba.



PRESSURE BY DESIGN

*“It’s going to get hot.
People won’t have
electricity. Food will spoil
without refrigeration.
People will get angry.”*

A U.S. official described the expected effects of Washington’s current policy toward Cuba, according to remarks reported by Axios.



معلومات ذات صلة عن كوبا // Relevant information about Cuba

Cuba Addresses the Security Council

During a debate at the United Nations Security Council, Foreign Minister Bruno Rodríguez Parrilla warned about the growing escalation of U.S. actions against Cuba, including intensified economic restrictions, measures targeting fuel supplies and recent politically motivated accusations against Army General Raúl Castro.

The Foreign Minister reaffirmed Cuba's commitment to international law, sovereign equality and peaceful dialogue, while rejecting the use of coercive measures and judicial actions as instruments of political pressure.

During his meeting with UN Secretary-General António Guterres, Rodríguez reiterated Cuba's commitment to peace, multilateralism and cooperation, and conveyed the country's rejection of recent actions directed against the island.



كوبا تخاطب مجلس الأمن

خلال مناقشة في مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة، حذر وزير الخارجية برونو رودريغيز بارييا من التصعيد المتزايد للإجراءات الأمريكية ضد كوبا، بما في ذلك تشديد القيود الاقتصادية، والإجراءات التي تستهدف إمدادات الوقود، والانتهاكات ذات الدوافع السياسية الأخيرة الموجهة إلى الجنرال راؤول كاسترو.

وأكد وزير الخارجية مجدداً التزام كوبا بالقانون الدولي والمساواة في السيادة والحوار السلمي، مع رفض استخدام الإجراءات القسرية والتدابير القضائية كأدوات للضغط السياسي.

وخلال اجتماعه مع الأمين العام للأمم المتحدة أنطونيو غوتيريش، جدد رودريغيز التزام كوبا بالسلام والتعددية والتعاون الدولي، وأبلغ رفض بلاده للإجراءات الأخيرة الموجهة ضد الجزيرة.



Relevant information about Cuba // معلومات ذات صلة عن كوبا

Our message is clear:

The Cuban people will
defend their
sovereignty under any
circumstances

رسالتنا واضحة:

سيدافع الشعب الكوبي
عن سيادته في جميع
الظروف

The Embassy // السفارة



Last May marked the 25th anniversary of
Commander-in-Chief Fidel Castro's historic visit
to Qatar in 2001



شهد شهر مايو الماضي الذكرى الخامسة والعشرين
للزيارة التاريخية التي قام بها القائد العام فيدل كاسترو إلى
دولة قطر عام 2001



The Embassy // السفارة

Celebrating New Beginnings

Two civil marriage ceremonies were held at the Embassy of Cuba in Qatar during the April–May period, bringing together families and friends to celebrate the start of new chapters in life.

These occasions reflect the Embassy's commitment to serving the Cuban community with professionalism, care and respect. Accompanying our citizens during important personal milestones remains one of the most rewarding aspects of our work and a meaningful expression of the close ties that unite Cubans living abroad.



الاحتفاء ببدايات جديدة

أقيمت خلال شهري أبريل ومايو مراسم زواج مدنيتين في سفارة جمهورية كوبا لدى دولة قطر، بحضور العائلات والأصدقاء للاحتفال ببداية مراحل جديدة في حياة الأزواج.



وتعكس هذه المناسبات التزام السفارة بخدمة الجالية الكوبية بمهنية وعناية واحترام. كما أن مرافقة المواطنين الكوبيين خلال المحطات الشخصية المهمة في حياتهم تظل من أكثر جوانب عملنا إرضاءً، وتجسد الروابط الوثيقة التي تجمع الكوبيين المقيمين في الخارج بوطنهم.